



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 18 januari 2013

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 44.020/II/PF  
[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 11 januari 2013 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd door een Franstalig inwoner van 1190 Brussel tegen de vzw Naturawal die haar een brief toestuurde waarop haar adres in het Nederlands vermeld stond.

De klaagster voegde ter staving van haar verzoek een kopie van het betwiste document bij haar klacht.

De vragen om inlichtingen die de VCT u stuurde op 24 februari en 4 oktober 2012, bleven tot op heden onbeantwoord.

Indien zij de gevraagde inlichtingen niet ontvangt, is de VCT, overeenkomstig haar vaste rechtspraak, gemachtigd een advies uit te brengen op basis van de verklaringen van de klager.

\*  
\* \*

Naturawal is een vereniging zonder winstoogmerk die opgericht werd door de Waalse milieufederatie *Fédération Inter Environnement Wallonie*, de Waalse federatie van landbouw *la Fédération wallonne de l'Agriculture*, de Waalse vereniging van Bos-, Land- en Natuureigenaars *NTF – Propriétaires ruraux de Wallonie*, en de Waalse vereniging voor steden en gemeenten *l'Union des Villes et des Communes*.

Zij is belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten haar hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van artikel 1, §1, 2°, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (SWT).

Zij is onderworpen aan de SWT behalve voor wat de organisatie van de diensten betreft, het statuut van de personeelsleden en de door hen verworven rechten.

Overeenkomstig artikel 36 van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de diensten van de Waalse regering waarvan de werkring het ganse ambtsgebied van de gemeenschap of het gewest bestrijkt, voor de betrekkingen met de particulieren, onderworpen aan de taalregelingen die door de SWT worden opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeenten van hun ambtsgebied.

Bovendien kunnen zij zich, naar analogie van artikel 12 van de SWT, tot de inwoners van een ander taalgebied wenden in de taal waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Naturawal stuurde terecht een in het Frans gestelde brief aan de klaagster.

De gegevens van de klaagster waren echter enkel in het Nederlands gesteld.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dienen echter alle vermeldingen die op een document voorkomen in de taal van het document zelf gesteld te zijn, in casu in het Frans.

De VCT is dan ook van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is voor zover het adres van de betrokkene in het Nederlands gesteld was.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klaagster.

Met bijzondere hoogachting,

**De wnd. Voorzitter,**

[...]